

Chinese – English Translator and Software Developer

Reliable translator specialising in IT/Engineering/Marketing

Name	Cheuk Man Mong (Chapman)
E-mail	chapmanmong@planettranslate.com
Contact Number	+61 422 937 023
Nationality	Australian
Mother Tongue	ENGLISH
Translation Pairs	CHINESE TRADITIONAL & SIMPLIFIED → ENGLISH
Services Offered	Translation, Editing, Proofreading
CAT/Platforms	Trados Studio, Wordfast Pro, OmegaT
ProZ Profile	http://www.proz.com/profile/2001803
Website	http://www.chapmanmong.me

Primary Areas of Work

IT and Computer	Engineering	Media	Business and Government
Software localisation	Reports	Subtitling	Quotes and contracts
Articles	Academic studies	News articles	Publications
Websites	Telecommunication	Blogs	Company presentations
Manuals	Datasheets	Social media	Press releases

Other Skills and Competences

Software and Electrical Engineering (currently working as a software developer)

Teaching English as a Second Language (Taiwan)

Wordpress

Javascript/Node/React/Typescript/AWS cloud services

Formal Education

2007-2012

University of Melbourne – Bachelor of Engineering (Computer)

2013

RMIT Melbourne – CELTA (Certificate in Teaching English to Speakers of Other Languages)